

THÔNG BÁO NỘI DUNG GIA HẠN HỢP ĐỒNG THUÊ NHÀ

Hợp đồng thuê nhà sẽ hết hạn vào ngày 〇〇, chúng tôi xin thông báo về việc gia hạn hợp đồng thuê nhà (Đây là "Bản sao của khách hàng", vui lòng lưu giữ cẩn thận.)

Chi tiết hợp đồng thuê nhà	
Mã số hợp đồng	(Đây là dãy số quan trọng để xác định hợp đồng)
Tên người ký kết hợp đồng (Tên người thuê)	
Địa chỉ tòa nhà cho thuê	
Tên tòa nhà/ số phòng	
Bãi đỗ xe số	
Tên người cho thuê	
Địa chỉ người cho thuê	

Tiền thuê hàng tháng hiện tại	Tiền thuê hàng tháng sau khi gia hạn
Thời hạn hợp đồng	
① Tiền thuê nhà	
② Phí thuê bãi đỗ xe (trong đó, thuế) thuế suất	
③ Phí tiện ích chung	
④ Phí hội tự trị	
⑤ Phí khác	

Thông tin liên lạc	
Nội dung hợp đồng sau khi gia hạn <Quan trọng>	
Phí thù tục gia hạn (trong đó, thuế) thuế suất	
Quy ước đặc biệt	

*Các điều khoản không có trong thông báo này sẽ được tuân theo như hợp đồng ban đầu. **Ngoài ra, thuế tiêu thụ của phí thuê bãi đỗ xe sẽ tăng/ giảm phụ thuộc vào việc cải chính thuế suất.**

* Đối với các hợp đồng có kèm theo "Người bảo lãnh liên đới", vui lòng liên hệ với người bảo lãnh về nội dung gia hạn hợp đồng.

[Điều khoản xác nhận]

Sau khi xác nhận bên thuê (nếu bên thuê là pháp nhân, thì pháp nhân và ban giám đốc) hoặc người vào ở hoặc người bảo lãnh liên đới không phải bằng đăng báo lực, thà nh viên của bằng đăng báo lực, công ty/ tổ chức có liên quan đến bằng đăng báo lực hoặc các bên liên quan, hay các lực lượng chống đối xã hội khác ở thời điểm hiện tại cũng như trong tương lai, thì gửi lại “Bản đồng ý gia hạn hợp đồng thuê nhà” cho bên thuê.

[Sử dụng thông tin cá nhân]

Thông tin cá nhân có trong Bản đồng ý gia hạn hợp đồng thuê nhà sẽ được công ty sử dụng cho việc thực hiện và quản lý hợp đồng thuê này. Ngoài ra, còn được sử dụng với mục đích giới thiệu và cung cấp các sản phẩm và dịch vụ của công ty và các công ty khác thuộc tập đoàn Daito Kentaku đến quý khách.

Cách thức làm thủ tục

① Điền thông tin vào các mục và đóng dấu trong khung màu đỏ ở trang bên phải.

② Tách đôi theo đường kẻ ở giữa và dùng phong bì dính kèm gửi lại.

Thời hạn gửi lại: gửi lại trước thời hạn ghi trong khung.

○Thông tin liên hệ
Daito Kentaku Partners Co., Ltd. Ehey Support Center Bộ phận gia hạn hợp đồng
Điện thoại: 0570-200-266
Giờ tiếp nhận: thứ 2～thứ 7 9:30～17:00 (trừ ngày lễ, Tết)

Nếu gặp khó khăn khi giao tiếp bằng tiếng Nhật, vui lòng liên hệ:
Trung tâm chăm sóc khách hàng Daito Kentaku
Điện thoại : 0570-020-131
Giờ làm việc : 09:30-17-30 (trừ ngày nghỉ Tết)

Bản sao của khách hàng (vui lòng lưu giữ)

BẢN ĐỒNG Ý GIA HẠN HỢP ĐỒNG THUÊ NHÀ

Hợp đồng thuê nhà sẽ hết hạn vào ngày 〇〇, tôi đồng ý gia hạn hợp đồng nhà với nội dung bên dưới.

Tiền thuê hàng tháng sau khi gia hạn	
Tên người ký kết hợp đồng (Tên người thuê)	
Địa chỉ tòa nhà cho thuê	
Tên tòa nhà/ số phòng	
Bãi đỗ xe số	
Tên người cho thuê	Nội dung gia hạn hợp đồng sẽ được in sẵn. Vui lòng kiểm tra xem có bất kỳ lỗi đánh máy, sai sót về số bãi đậu xe, số tiền v.v. nào không. Nếu có bất kỳ sai sót nào, vui lòng liên hệ Bộ phận gia hạn hợp đồng hoặc Trung tâm chăm sóc khách hàng Daito Kentaku.
Địa chỉ của người cho thuê	
Thời hạn hợp đồng	
① Tiền thuê nhà	
② Phí thuê bãi đỗ xe (trong đó, thuế) thuế suất	
③ Phí tiện ích chung	
④ Phí hội tự trị	
⑤ Khác	
Quy ước đặc biệt	

*Các điều khoản không có trong thông báo này sẽ được tuân theo như hợp đồng ban đầu. **Ngoài ra, thuế tiêu thụ của phí thuê bãi đỗ xe sẽ tăng/ giảm phụ thuộc vào việc cải chính thuế suất.**

Phí thù tục gia hạn (trong đó, thuế) thuế suất	
--	--

[Điều khoản cam kết]

Bên thuê (nếu bên thuê là pháp nhân, thì pháp nhân và ban giám đốc) hoặc người vào ở hoặc người bảo lãnh liên đới xác nhận không phải bằng đăng báo lực, thành viên của bằng đăng báo lực, công ty/ tổ chức có liên quan đến bằng đăng báo lực hoặc các bên liên quan, hay các lực lượng chống đối xã hội khác ở thời điểm hiện tại cũng như trong tương lai. Ngoài ra, tôi cam kết không sử dụng và không cho bên thứ ba sử dụng căn hộ làm văn phòng tổ chức bạo lực (là cơ sở hoặc một phần cơ sở hoạt động của tổ chức bạo lực). Nếu vi phạm vấn đề nêu trên, tôi sẽ không phản đối việc bên cho thuê hủy hợp đồng thuê nhà hoặc các biện pháp xử lý khác.

■Mục kê khai của người ký kết hợp đồng

*Điền bằng bút mực đen hoặc xanh. (Không sử dụng bút chì hoặc bút có thể tẩy xóa.)

Ngày diễn

Ngày diễn thông tin vào đây

Năm 20 tháng năm

Địa chỉ của người ký kết hợp đồng

Tỉnh/ Thành phố

Điền địa chỉ người ký hợp đồng đang sống.

Tên người ký kết hợp đồng (tên người thuê) *Vui lòng không quên đóng dấu.

Phiên âm

Người ký kết hợp đồng ghi rõ họ tên và đóng dấu.
Nếu thay đổi họ, vui lòng điền họ mới và đính kèm bản sao giấy tờ theo như hướng dẫn bên dưới ngoài khung.

Đóng dấu

Tôi đồng ý với tiền thuê hàng tháng, [Điều khoản cam kết] nêu trên và việc sử dụng thông tin cá nhân.

Thông tin liên lạc

Số điện thoại ()

Số điện thoại có thể liên lạc về các vấn đề liên quan gia hạn hợp đồng lần này.

Thông tin liên lạc khẩn cấp

Họ tên

Số điện thoại

Quan hệ

Số điện thoại có thể liên lạc khẩn cấp, ngoài số bên trái.

Tình trạng tham gia bảo hiểm hỏa hoạn

Lưu ý: Có trường hợp bảo hiểm được gia hạn tự động. Vui lòng xác nhận lại hợp đồng bảo hiểm.

☐ Gói Live-up Guard của House Guard <Chú ý> ☐ Gói Living FIT của Mitsui Sumitomo Kaijo

☐ Không tham gia bảo hiểm

☐ Tham gia gói bảo hiểm khác (điền từ ① đến ③) ① Tên công ty bảo hiểm

Hãy tích ☒ vào mục tương thích

② Mã số hợp đồng ③ Ngày hết hạn: năm tháng ngày

Hãy tích ☒ vào ô, tình trạng tham gia bảo hiểm hỏa hoạn hiện tại. Nếu không nắm rõ công ty bảo hiểm, hãy liên hệ đến bất động sản nơi đã ký hợp đồng nhà.

<Chú ý> Live-up Guard của House Guard là bảo hiểm hỏa hoạn được Daito Kentaku Partners đề xuất. Nếu chưa tham gia bảo hiểm, vui lòng tham khảo.

*Trường hợp thay đổi họ, vui lòng điền họ sau khi thay đổi và gửi kèm một trong các giấy tờ sau.

☐ Bản sao Bằng lái xe (cả mặt trước và sau) ☐ Bản sao Thẻ bảo hiểm y tế (cả mặt trước và sau) ☐ Bản sao Giấy đăng ký cư trú

☐ Bản sao Hộ chiếu ☐ Bản sao Giấy chứng nhận con dấu ☐ Bản sao Thẻ lưu trú ☐ Bản sao Giấy chứng nhận người thường trú đặc biệt

* Cần phải có các giấy tờ bao gồm cả họ cũ và họ mới để có thể xác minh danh tính đương sự.
* Khi nộp bản sao Thẻ bảo hiểm y tế, hãy che đi (bôi đen) "ký hiệu", "số", "mã số bảo hiểm" và "mã QR".

Tách đôi giấy và gửi lại phần bên này. (Nếu đã hoàn tất gia hạn trên ứng dụng, thì không cần gửi)